

# SOGO

Human Technology



manual de instrucciones / instructions for use  
mode d'emploi / manual de instruções  
manuale d'istruzioni / gebrauchsanweisung



Máquina de Hacer Batidos / Personal Smoothie Maker  
Machine à Smoothies Personnel / Batidos Pessoal  
Frullatore personale / Persönlicher Smoothiemaker

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones  
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-5515-O /  
SS-5515-G



Por favor, lea estas instrucciones completamente antes de usar y conservarlas para futuras consultas.

## **PRECAUCIONES DE SEGURIDAD**

- El funcionamiento o la manipulación incorrectos pueden causar problemas al aparato y daños para el usuario.
- La unidad sólo podrá utilizarse para los fines previstos. No nos responsabilizamos de los daños y perjuicios derivados del uso incorrecto o manipulación indebida.
- Antes de conectar a la red, compruebe si el tipo de la potencia y la tensión de red coincide con los datos que figuran en la placa inferior del aparato.
- No sumerja el aparato y enchufe en agua u otros líquidos. Si el cuerpo del aparato entra en contacto con el agua, desconecte el cable de alimentación inmediatamente y haga revisar el aparato por un experto antes de volver a usarlo. Existe el peligro de muerte por descarga eléctrica!
- No intente abrir usted mismo la carcasa! No introduzca ningún tipo de objetos en el cuerpo del aparato.
- No utilice el aparato con las manos mojadas, en el suelo húmedo, o cuando el ambiente está húmedo.
- No sostenga el enchufe con las manos mojadas o húmedas.
- Compruebe el enchufe de la red y el adaptador de alimentación con regularidad por si pudieran estar dañados y así evitar daños. En caso de daños en el cable de alimentación o el enchufe deberán ser cambiados por el fabricante, o por un experto cualificado, con el fin de evitar el peligro.
- No haga funcionar el aparato, si el cable de alimentación o el enchufe de red muestra daños o la unidad se cae al suelo o ha sido dañado de otra manera. En tales casos, llevar la unidad al servicio técnico para su comprobación y reparación, si es necesario.
- No intente nunca reparar el aparato usted mismo. Existe peligro de descarga eléctrica!
- No permita que el cable de alimentación cuelgue por los bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y las llamas. Tire del enchufe para sacarlo de la red nunca tire del cable.

- La instalación de un protector de picos ofrecerá una protección adicional con un disparador de la corriente nominal no superior a 30 Ma en la instalación del edificio. Por favor, consulte con un electricista la instalación.
- El cable así como cualquier cable de extensión requerida debe establecerse de tal manera que no haya ningún riesgo de que alguien tire de él sin darse cuenta o de tropezar con él.
- Si utiliza un cable de extensión larga, éste debe ser apto para el suministro de electricidad en cuestión. De lo contrario, provoca el sobrecalentamiento del cable y / o el enchufe.
- Establecer la unidad sobre una superficie rígida, plana y resistente al calor, no cerca de las llamas o como el horno de gas y utilizar fuera del alcance de los niños.
- Este aparato no es adecuado para uso comercial ni para uso al aire libre.
- Los niños no pueden percibir los peligros causados por mal uso de los aparatos eléctricos.
- No dejar que los niños utilicen los aparatos domésticos, excepto bajo supervisión.
- Extraer el enchufe de la toma, cuando el aparato no esté en uso y antes de limpiarlo.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y las personas con una incapacidad o falta de experiencia y conocimientos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura físicas, sensoriales o mentales y comprender los riesgos involucrados.
- Limpieza y mantenimiento de usuarios no serán hechos por niños sin supervisión.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Si el cable de suministro está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente o servicio por personas cualificadas con el fin de evitar peligro.
- No utilice este aparato con un programador, contador, mando distancia u otro dispositivo que puede poner el aparato en marcha automáticamente porque es peligroso y puede causar graves lesiones.
- **Precaución!** El aparato debe estar siempre en 0 cuando se conecta a la red eléctrica.

- Apague la unidad antes de tirar el enchufe de red.
- Utilice únicamente piezas de recambio del fabricante o su distribuidor local.
- Nunca levante la unidad por el cable de alimentación.
- No quitar componentes individuales del cuerpo del aparato.

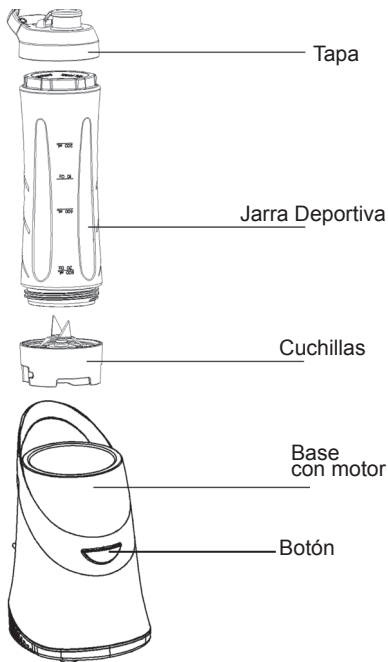
## **PRECAUCIÓN**

Apague la unidad antes de limpiarla para evitar peligros de fuga y otros. Cuando el enchufe o el cable de alimentación tienen daños, no utilice la unidad, incluso, para el desmontaje por uno mismo, debe informar al centro de servicios técnicos.

## **PRECAUCIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD**

- Precaución: Las cuchillas de la jarra están muy afiladas. Existe peligro de accidente! Mientras que las cuchillas estén girando, nunca toque la jarra desde el interior y nunca coloque ningún objeto en su interior.
- Utilice únicamente equipamiento aprobado por el fabricante.
- Utilice únicamente la unidad con la tapa bien cerrada y compruebe que se inserta el cierre.
- La unidad está equipada con una función de seguridad. La unidad sólo se puede activarse si la jarra se pone en la base del motor correctamente. Si la unidad no se puede encender, desenchufe el cable de alimentación y compruebe la conexión entre la jarra y la base del motor.

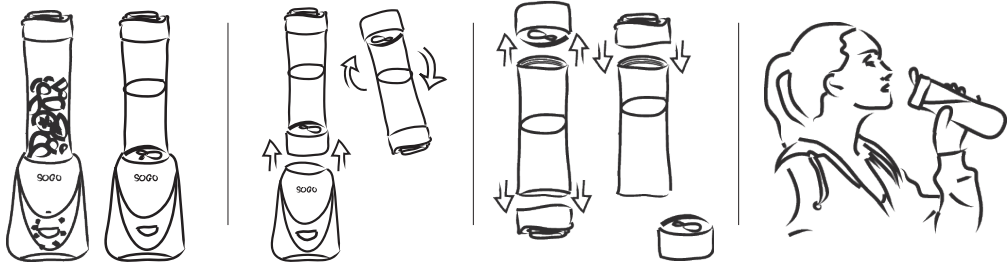
## DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES



## INSTALACIÓN Y OPERACIÓN

La batidora está diseñada para la mezcla de fluidos, por ejemplo, productos lácteos, salsas, jugos de frutas, sopas, bebidas mezcladas, batidos.

1. Limpie la cubierta y jarra (excepto el cuerpo principal). Antes del primer uso.
2. Asegúrese de que la unidad está apagada antes de la instalación.
3. Coloque la jarra sobre una superficie plana con el lado abierto hacia arriba. Llenarlo con sus ingredientes favoritos más allá de la marca de 600 ml.  
**NO UTILICE LA UNIDAD SIN NINGÚN ELEMENTO EN EL INTERIOR.**
4. Fijar el conjunto de cuchilla en el extremo abierto de la jarra de deporte. Gire la jarra boca abajo, alinee las flechas en la base, y colocar la jarra en la base. Conecte a la corriente
5. Con un simple toque, la mezcla comienza presionando la jarra por encima. Para bloquear la jarra en la base para la operación de manos libres, simplemente gire la jarra hacia la derecha en la base. La mezcla se detendrá si deja de presionar la jarra o si desbloquea la jarra de la base.
6. Gire la jarra boca abajo y colocar sobre una superficie plana. Reemplace el conjunto de la cuchilla con la tapa de bebida. Ya puede llevarse la jarra y disfrutar de sus batidos donde usted quiera. Gracias a su tapón, puede beber directo desde la jarra.



## PRECAUCIÓN

**NOTA:** No mezclar mezclas secas, gruesas o pesadas.

- Para las funciones de licuado simples, por ejemplo, la mayonesa, aderezos para ensaladas, etc, no operan durante más de 1 minuto a un solo tiempo.
- No use la batidora para batir las claras de huevo, ya que no incorporará aire.
- No use la batidora para hacer puré de patatas.
- No utilice la batidora para amasar la masa u otras mezclas pesadas.
- No coloque los pedazos grandes de alimentos sólidos o congelados en la jarra de la batidora. Siempre romper pedazos antes de mezclar.

- No sobrecargue la batidora con más de cantidades especificadas. La sobrecarga podría provocar que el motor se pare.
- No procese líquidos hirviendo o ingredientes calientes. Permitir que los ingredientes calientes se enfríen antes de colocarlos en la jarra de la batidora.
- No exponga la jarra a los cambios bruscos de temperatura (es decir, la inmersión de la jarra en el agua caliente directamente después de la inmersión en agua fría o viceversa).
- El exceso de llenado puede bloquear la operación, por favor apague la unidad y desconectar el enchufe, saque algunos elementos, entonces estará operativo.
- No use la unidad continua más de 1 minuto

## LIMPIEZA Y CONSERVACIÓN

- Además de esto, usted debe referirse a las precauciones de seguridad.
- No limpie el cuerpo del motor principal, y enchufe del cable con agua.
- Limpiar la base del motor con un paño húmedo de tela y un producto de limpieza suave.
- Llenar la jarra medio llena con agua caliente y un poco de líquido de limpieza. Deje que la unidad funcione hasta que la jarra esté limpia.
- ¡Atención! Las cuchillas en el interior de la jarra están muy afiladas.
- Nunca utilice productos de limpieza abrasivos.

## ADVERTENCIA

No tocar la hoja afilada. Cuando se limpia, por favor limpie con un trapo de cocina, para evitar lesionarse accidentalmente.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

**Modelo:** SS-5515-O / SS-5515-G  
**Tensión / Frecuencia:** 220-240V ~ 50/60Hz  
**Consumo de energía:** 350W  
**Capacidad:** 0.6 L  
**Tiempo de funcionamiento:** 1 minuto

## NOTA

1. Unidad adecuada para uso doméstico.
2. No utilice para uso comercial. Caso contrario, la garantía para el servicio técnico no será válida.

## GARANTÍA

SOGO proporciona una garantía de 2 años para este producto desde la fecha de compra, contra defectos debidos a defectos de material o mano de obra. El desperfecto del motor debido a las fluctuaciones de tensión no están cubiertos por la garantía. Si el producto resulta con defectos dentro del período de garantía, SOGO reparará o (a discreción de SOGO) reemplazará sin cargo alguno.

Las disposiciones de la garantía no cubre fallos debido a accidentes, mal uso, abuso, negligencia o la no observación de las normas locales por parte del usuario. Del mismo modo, las disposiciones de garantía no se aplicarán cuando el aparato ha sido reparado por una persona no autorizada por SOGO o servicios con piezas no autorizadas, lo que ha contribuido al fallo del producto. Si los modelos averiados no están en stock se buscará un equivalente de reemplazo o bien podrá ser reparado o (a discreción de SOGO) reemplazado por otro producto de valor de reventa.

Please read these instructions fully before use and preserve them for future reference.

## ATTENTION

- Wrong operation and improper handling can cause problems with the appliance and injury to the user.
- The unit may be used only for the intended purposes. No liability is accepted for damages arising from improper use or faulty handling.
- Before connecting to the mains, please check whether the type of supply and the mains voltage match with the details given on the nameplate on the appliance.
- Do not immerse the appliance and mains plug in water or other fluids. Should the appliance still fall in water some time, pull out the power plug immediately and have the appliance checked by an expert before using it again. There is danger to life from electrical shock!
- Do not try to open the housing yourself! Do not introduce any kind of objects into the housing.
- Do not use the appliance with wet hands, on moist floor or when the ambience is humid.
- Do not hold the mains plug with wet or moist hands.
- Check the mains plug and mains adapter regularly for damages. In case of damages, have the power cord and mains plug changed by the manufacturer, or a qualified expert, in order to avoid danger.
- Do not operate the appliance, if power cable or the mains plug shows damage or the unit falls to the floor or has been damaged otherwise. In such cases, bring the unit to the workshop for checking and repairs, if necessary.
- Do not ever try to repair the unit yourselves. There is danger from electrical shock!
- Do not let the power cord hang over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames. Pull the plug itself to remove it from the plug socket.
- Installation of a spike protector will offer additional protection with a nominal trigger current of not more than 30 Ma in the house installation. Please consult your installing electrician.
- The cable as well any extension cable required should be laid such that there will not be any risk of anyone

- pulling it inadvertently or tripping over it.
- If a long extension cable is used, it must be suitable for the power supply in question. Otherwise it causes overheating of the cable and/ or plug.
- Set the unit on a rigid, flat and heat-proof surface, not near open flames(such as gas oven) and operate it out of reach of children.
- This appliance is suitable neither for commercial use nor for use outdoors.
- Children cannot sense the dangers caused by improper handling of electrical devices.
- Do not, therefore, let children use household devices, except under supervision.
- Pull out the plug out of the socket, when the appliance is not in use and also before cleaning.
- Caution! The appliance is on power so long as it is connected to the power circuit.
- Switch off the unit before pulling out the mains plug.
- Use only spare parts from the manufacturer or his local dealer.
- Never carry the unit by its power cord.
- Do not remove individual housing components.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use this appliance with a programmer, counter, remote control or another device which can automatically turn it on because if the appliance is covered or incorrectly positioned there is a danger of fire or serious injury.

## **CAUTION**

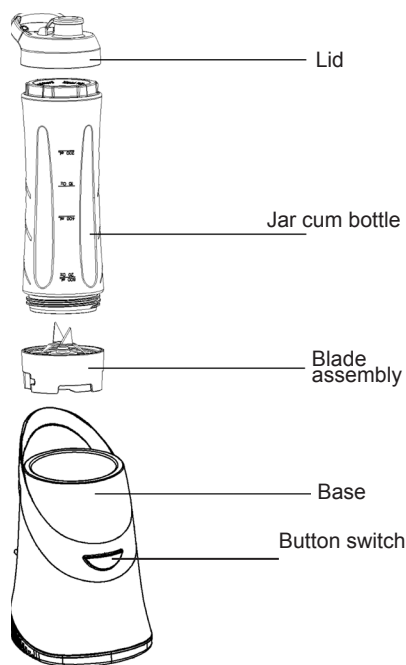
Switch off the unit before clean it to avoid creepage

and other dangers. When the plug or power cord have damage, do not use the unit, even not to disassembly by yourself, must be inform the after- service center to handle.

## SPECIAL SECURITY PRECAUTIONS

- Caution: The blades of the jug are very sharp. There is a danger of injury! While the blades are turning, never touch the jug from the inside and never put any objects inside.
- Only use equipment endorsed by the manufacturer.
- Only use the unit with tightly closed cover and inserted closure.
- The unit is equipped with a security function. The unit can only be switched on if the jug is put on the engine base properly. If the unit cannot be switched on, pull the power cable and check the connection between jug and engine base.

### PARTS ITEM

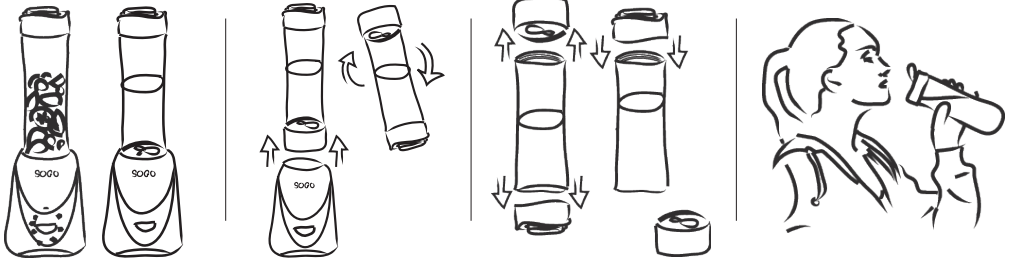


### INSTALLATION AND OPERATION

The blender is intended for blending the fluids, for example dairy products, sauces, fruit juices, soups, mixed drinks, shakes.

1. Clean the cover and jar(except main body)and so on before first using.
2. Make sure the unit is turned off and not to connect before installation.
3. Place the jar on a flat surface with the open end facing up. Fill it with your favorite ingredients past the 600ml marking.  
**DO NOT USE THE UNIT WITHOUT ANY MATERIAL INSIDE.**

4. Fasten the blade assembly on the open end of the sport jar. Turn the jar upside down, line up arrows on the base, and place the jar in the base.
5. With one simple touch, blending begins by pressing the jar down in the base. To lock the jar in the base for hands-free operation, simply turn the jar clockwise in the base. Blending will stop once you either stop pressing the jar into the base or once you unlock the jar from the base.
6. Turn the jar upside down and place on a flat surface. Replace the blade assembly with the drinking lid. You can now take the jar and enjoy your smoothies wherever you want. Thanks to its cap, you can drink straight from the jug.



### CAUTION

**NOTE:** Do not blend dry, thick or heavy mixtures.

- For simple blending tasks, for example, mayonnaise, salad dressings etc., do not operate for longer than 1 minute at one single time.
- Do not use the blender to beat egg whites as it will not incorporate air.
- Do not use the blender to mash potatoes.
- Do not use the blender to knead dough or other heavy mixtures.
- Do not place large pieces of solid or frozen foods into the blender jug. Always break pieces before blending.
- Do not overload the blender with more than specified amounts. Overloading could cause the motor to stall.
- Do not process boiling liquids or hot ingredients. Allow hot ingredients to cool before placing them into the blender jug.
- Do not expose the jug to sudden temperature changes (i.e. immersing the jug into hot water directly after immersing it into cold water or vice versa).
- Over-filled can block the operation, please turn off the unit and do not connect the plug, take out some of material, then operating.
- Do not use unit continuous more than 1 minute

### CLEANING AND STORAGE

- In addition to this, you must refer to the security precautions.
- Do not clean Motor main body, power cord and plug with water.
- Clean the engine base with a soft, wet piece of cloth and some mild cleaning agent.
- Fill the jug half-full with hot water and a little cleaning agent. Let the unit run until the jug is clean.
- Caution! The blades inside of the jug are very sharp.
- Never use aggressive cleaning agents.

### CAUTION

Do not to touch the sharp blade. When clean, please wipe by dishcloth, to avoid accidentally injure.

### SPECIFICATION

**Model:** SS-5515-O / SS-5515-G  
**Voltage / Frequency:** 220-240V ~ 50/60Hz  
**Power Consumption:** 350W  
**Capacity:** 0.6L  
**Continuous Operating Time:** 1 Mins. Máx

### NOTE

1. Unit suitable for household.
2. Do not use for commerce. Otherwise the maintain service will invalid.

### WARRANTY

SOGO provides a 2 Year Warranty for this product from the date of purchase against defects due to defective materials or workmanship. Motor/element burn-outs due to voltage fluctuations are not covered under warranty. If the product should become defective within the warranty period, SOGO will repair or (at SOGO's discretion) replace it free of charge.

The warranty provisions do not cover failure due to accident, misuse, abuse, negligence or non observation of local regulations on the part of the user. Equally, the warranty provisions do not apply where the appliance has been serviced by a person not authorized by SOGO or serviced with non-approved parts and this has contributed to the fault of the product. Superseded models without a replacement equivalent will either be repaired or (at SOGO's discretion ) replaced with another product of similar retail value.

S'il vous plaît lire entièrement ces instructions avant utilisation et les conserver pour référence ultérieure.

### **ATTENTION**

- Le fonctionnement ou une mauvaise manipulation peut causer des problèmes et des dommages à l'appareil pour l'utilisateur.
- L'unité peut être utilisée aux fins prévues. Non responsable des dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou manipulation.
- Avant de raccorder au réseau, vérifier si le type de courant et les données correspondent à la tension figurant dans le fond de l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil et la fiche dans l'eau ou autres liquides. Si le corps de l'appareil entre en contact avec l'eau, débranchez le cordon d'alimentation immédiatement et vérifiez l'appareil par un expert avant de le réutiliser. Il ya un danger de mort par électrocution!
- Ne jamais essayer d'ouvrir le boîtier vous-même! Ne pas insérer d'objets dans le corps de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées dans le sol humide, ou lorsque l'environnement est humide.
- Ne tenez pas la fiche avec les mains mouillées.
- Vérifiez le cordon d'alimentation et cordon de l'adaptateur régulièrement au cas où ils pourraient être endommagés et ainsi prévenir les dommages. En cas de dommage au cordon d'alimentation ou la fiche doit être changé par le fabricant ou par un expert qualifié, afin d'éviter un danger.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise de signes de dommages ou de l'appareil a été échappé ou endommagé. Dans de tels cas, prendre l'appareil à un centre de service pour les tests et les réparations, le cas échéant.
- N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Danger de choc électrique!
- Ne pas laisser le cordon pendre sur les bords tranchants et le garder loin de la chaleur et des flammes. Retirez la fiche du réseau ne sera jamais tirer sur le cordon.
- Installation d'un parafoudre offre une protection supplémentaire avec un déclenchement du courant n'excédant pas 30 mA dans l'installation du bâtiment. S'il vous plaît consulter un électricien pour l'installation.

- Le câble d'alimentation et de toute extension nécessaire devrait être déterminé pour qu'il n'y ait aucun risque que quelqu'un va le tirer sans se rendre compte ou faire trébucher.
- Si vous utilisez une rallonge, il faut être en forme pour la fourniture d'électricité en question. Dans le cas contraire, le cordon peut provoquer une surchauffe et / ou la fiche.
- Réglez l'appareil sur une surface rigide, résistant à la chaleur plat, et non près de la flamme ou four à gaz et à l'utilisation hors de la portée des enfants.
- Cet appareil n'est pas adapté à un usage commercial ou pour un usage extérieur.
- Les enfants ne peuvent pas percevoir les dangers causés par une mauvaise utilisation des appareils électriques.
- Ne pas laisser les enfants utiliser des appareils ménagers, sauf sous surveillance.
- Retirer le bouchon de la paroi, lorsqu'il n'est pas utilisé et avant le nettoyage.
- **Attention!** L'instrument doit être fournie à 0 lors de la connexion au réseau.
- Coupez l'alimentation avant de débrancher le cordon d'alimentation.
- N'utiliser que des pièces détachées auprès du fabricant ou votre revendeur local.
- Ne jamais soulever l'appareil par le cordon.
- Ne pas supprimer des composants individuels de la hotte.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre les dangers impliqués.
- Nettoyage et entretien utilisateur ne sont pas fabriqués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
- Si le câble électrique est endommagé, il doit être substitué par le fabricant, son agent ou services par personnes qualifiées dans le but d'éviter tous dangers
- Ne pas utiliser cet appareil avec un programmeur, comptoir ou un autre dispositif qui peut automatiquement mettre en marche parce que si l'appareil est couvert ou mal positionné il ya un danger d'incendie ou des blessures graves

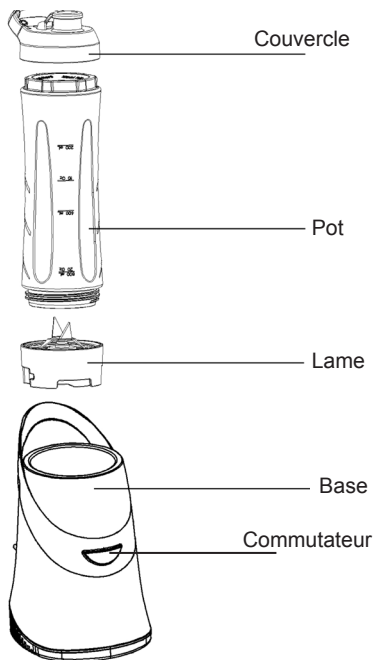
## ATTENTION

Eteignez l'appareil avant de le nettoyer pour éviter les fuites et autres dangers. Lorsque la fiche ou le cordon sont endommagés, n'utilisez pas l'unité, même pour l'auto-démontage, doit en informer le centre de service technique.

## MESURES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

- Attention: Les lames sont très coupantes pot. Risque d'accident! Alors que les lames tournent, ne jamais toucher le pot de l'intérieur et ne rien mettre dedans.
- Utiliser le matériel approuvé que par le fabricant.
- N'utilisez l'appareil avec le couvercle bien fermé et vérifiez que la fermeture est inséré.
- L'appareil est équipé d'une fonction de sécurité. L'unité peut être activé si le pot est placé dans le bas du moteur correctement. Si l'unité ne peut pas être éteint, débranchez le cordon d'alimentation et vérifiez la connexion entre le bocal et la base du moteur.

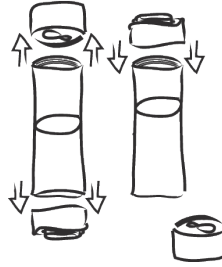
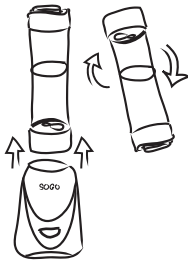
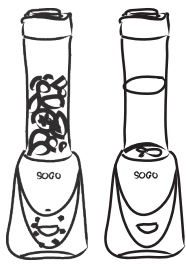
### DESCRIPTION DES PARTIES



### INSTALLATION AND FONCTIONNEMENT

Le mélangeur est conçu pour mélanger les fluides, par exemple les produits laitiers, les sauces, les jus de fruits, soupes, cocktails, shakes.

1. Nettoyez couvrir et pot (sauf le corps principal). Avant la première utilisation.
2. Assurez-vous que l'appareil est éteint avant l'installation.
3. Placez le pot sur une surface plane avec l'extrémité ouverte vers le haut. Remplir avec vos ingrédients préférés dernières marquage 600ml. **NE PAS UTILISER l'appareil sans aucun élément à l'intérieur.**
4. Fixer l'ensemble de la lame sur l'extrémité ouverte du pot de sport. Mettez le pot à l'envers, alignez les flèches sur la base, et placez le pot dans la base. Connectez-vous à la puissance.
5. Avec un simple toucher, le mélange commence en appuyant sur le pot par le haut. Pour verrouiller le pot dans la base en mode mains-libres, il suffit de tourner le pot dans le sens horaire dans la base. Mélange s'arrête si vous arrêtez en appuyant sur le pot ou vous déverrouillez le pot de la base.
6. Mettez le pot à l'envers et placer sur une surface plane. Remplacer l'ensemble de la lame avec le couvercle potable. Vous pouvez maintenant prendre le pot et profiter de vos smoothies où vous voulez. Merci à son chapeau, vous pouvez boire à le pot.



## ATTENTION

**NOTE:** Ne pas mélanger les mélanges secs, épais ou lourds

- Pour les tâches de mélange simples, par exemple, la mayonnaise, les vinaigrettes, etc, ne fonctionnent pas pendant plus de 1 minute à une seule fois.
- Ne pas utiliser le mélangeur pour battre les blancs d'œufs comme il ne sera pas incorporer de l'air.
- Ne pas utiliser le mélangeur pour réduire en purée les pommes de terre.
- Ne pas utiliser le mélangeur à pétrir la pâte ou d'autres mélanges lourds.
- Ne placez pas de gros morceaux d'aliments solides ou congelés dans le bol du blender. Toujours casser morceaux avant de les mélanger.
- Ne surchargez pas le mélangeur avec plus de quantités spécifiées. Surcharge pourrait provoquer le calage du moteur.
- Ne pas traiter des liquides bouillants ou des ingrédients très chauds. Permettre aux ingrédients chauds refroidir avant de les placer dans le bol du blender.
- Ne pas exposer le pot à des changements brusques de température (c.-à immerger le pot dans l'eau chaude immédiatement après immersion dans l'eau froide ou vice versa).
- Le débordement peut bloquer la transaction, s'il vous plaît éteindre et débrancher la fiche, supprimer certains éléments, il sera opérationnel.
- Ne pas utiliser l'appareil continue de plus de 1 minute.

## NETTOYAGE ET STOCKAGE

- En outre, vous devez vous référer aux consignes de sécurité.
- Ne pas nettoyer le corps des moteurs principaux, et brancher le cordon avec de l'eau.
- Nettoyez le bloc moteur avec un chiffon humide et un détergent doux.
- Remplir la moitié le pot est plein avec

de l'eau chaude et un peu de liquide de nettoyage. Laissez l'appareil fonctionne jusqu'à ce que le pot est propre.

- Attention! Les lames de l'intérieur du pot sont très coupantes.
- Ne jamais utiliser de nettoyants abrasifs.

## AVERTISSEMENT

Ne touchez pas le coupe-papier. Lors du nettoyage, s'il vous plaît essuyez avec un torchon, pour éviter les blessures accidentelles.

## SPÉCIFICATION

**Modèle:** SS-5515-O / SS-5515-G

**Tension:** 220-240V ~ 50/60Hz

**Puissance:** 350W

**Capacité:** 0.6L

**Durée de fonctionnement:** 1 minute

## NOTE

1. Convient pour un usage domestique unité.
2. Ne pas utiliser à des fins commerciales. Dans le cas contraire, la garantie de service ne sera pas valide.

## GARANTIE

SOGO offre une garantie de 2 ans de ce produit à partir de la date d'achat contre les défauts de matériaux défectueux ou de fabrication. Les dommages au moteur dus à des fluctuations de tension ne sont pas couverts par la garantie. Si le produit s'avère défectueux pendant la période de garantie, la réparation ou SOGO (à la discrétion de SOGO) a remplacé gratuitement.

Les dispositions de la garantie ne couvre pas les défauts dus à un accident, abus, négligence ou le défaut de respecter les

règles locales par l'utilisateur. De même, les dispositions de garantie ne s'appliquent pas si l'appareil a été réparé par une personne non autorisée ou de services par des parties non autorisées SOGO, qui a contribué à la défaillance du produit. Si les modèles endommagés ne sont pas en stock seront chercher un remplaçant ou l'équivalent sera réparé ou (à la discrétion de SOGO) remplacé par un autre produit de la valeur de revente.

Por favor, leia estas instruções completamente antes de usar e guarde-o para referência futura.

### **ATENÇÃO**

- A operação ou manuseio inadequado pode causar problemas e danos ao aparelho para o usuário.
- O aparelho pode ser utilizado para sua finalidade. Nós não somos responsáveis pelos danos resultantes da má utilização ou manipulação.
- Antes de conectar à rede, verifique se o tipo de energia e dados de tensão correspondem listados na placa inferior do dispositivo.
- Não mergulhe o dispositivo eo plugue em água ou outros líquidos. Se o corpo do aparelho entra em contato com a água, desligue imediatamente o cabo de alimentação e verifique se o dispositivo por um especialista antes de usá-lo novamente. Há um perigo de morte por choque eléctrico!
- Não abra a caixa mesmo! Não introduza quaisquer objetos dentro do corpo do dispositivo.
- Não utilizar o aparelho com as mãos molhadas no solo úmido ou molhado ambiente.
- Não segure o plugue com as mãos molhadas.
- Verifique rede e adaptador de alimentação regular podem ser danificados se para evitar danos. Em caso de avaria no cabo de alimentação ou plugue devem ser alterados pelo fabricante ou por um perito qualificado, a fim de evitar o perigo.
- Não utilize o aparelho se conecte o cabo de alimentação ou de sinais de danos ou a unidade tiver caído ou danificado. Nesses casos, leve a unidade para centro de serviços para testes e reparos, se necessário.
- Nunca tente reparar o aparelho. Perigo de choque eléctrico!
- Não deixe o cabo pendurado sobre as arestas cortantes e mantê-lo longe do calor e das chamas. Retire o plug fora da rede nunca vai puxar o cabo.
- A instalação de um filtro de linha oferece proteção adicional, com um disparador de a corrente não superior a 30 Ma na instalação eléctrica do edifício. Por favor, consulte um electricista para a instalação.
- O cabo de alimentação e qualquer extensão necessária

deve ser determinada de modo que não há risco de que alguém irá puxá-lo sem perceber ou tropeçar.

- Se estiver usando um cabo de extensão longo, ele deve estar apto para o fornecimento de electricidade em questão. Caso contrário, a medula provoca superaquecimento e / ou plug.
- Coloque a unidade em um rígido resistente ao calor, liso, não, perto do fogo ou forno a gás e uso fora do alcance das crianças.
- Este dispositivo não é adequado para uso comercial ou para uso externo.
- As crianças não conseguem perceber os perigos causados pelo uso indevido de aparelhos elétricos.
- Não permita que crianças utilizem electrodomésticos, exceto sob supervisão.
- Retire o plugue da tomada quando não estiver em uso e antes da limpeza.
- Cuidado! A unidade deve ser sempre a 0 quando ligado à corrente.
- Desligue a alimentação antes de puxar o plugue da tomada.
- Use apenas peças de reposição do fabricante ou o revendedor local.
- Nunca levante o aparelho pelo cabo.
- Não remover componentes individuais do exaustor.
- Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos ou mais e pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreender os perigos envolvido.
- Limpeza e manutenção do usuário não deve ser feito por crianças sem supervisão.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que eles não estão brincando com o dispositivo.
- Não use a unidade se tem o cabo ou a tomada danados, se a unidade não funciona de forma correta ou se foi danada de qualquer forma. Consulte com o serviço técnico para efetuar as provas, mudanças ou ajustés necessários.
- Não usar este dispositivo com um dispositivo programador, contador, controle remoto ou outro que pode colocar a unidade automaticamente porque se o aparelho é coberto ou mal posicionados há um perigo de incêndio ou ferimentos graves.

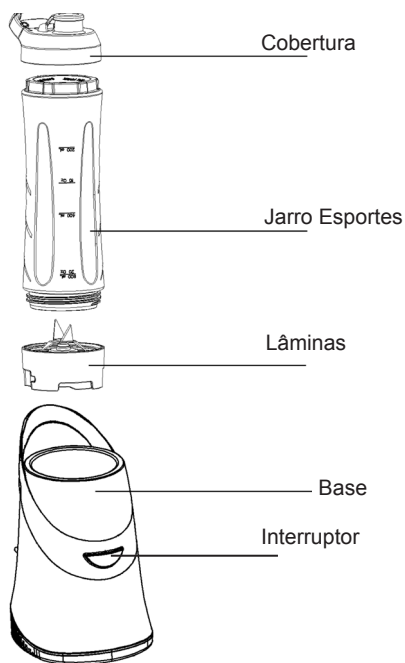
## ATENÇÃO

Desligue o aparelho antes de limpar para evitar vazamentos e outros perigos. Quando a ficha ou o cabo estão danificados, não utilize a unidade, até mesmo para a desmontagem para si, deve informar o centro de assistência técnica.

## CUIDADOS ESPECIAIS DE SEGURANÇA

- Cuidado: As lâminas são muito afiadas jar. Perigo de lesão! Enquanto as lâminas estão girando, nunca toque o vidro do lado de dentro e nunca colocar nada dentro.
- Utilize o equipamento apenas aprovados pelo fabricante.
- Só use o aparelho com a tampa fechada e verificar que o encerramento está inserido.
- A unidade é equipada com uma função de segurança. A unidade pode ser ativado se o frasco é colocado na parte inferior do motor corretamente. Se a unidade não pode ser desligada, desconecte o cabo de alimentação e verificar a conexão entre vidro e base do motor.

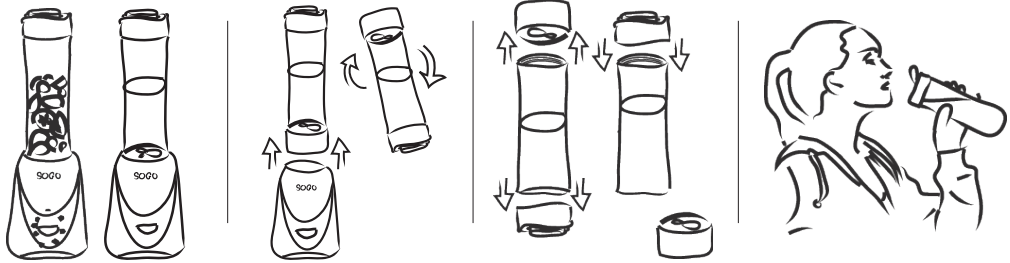
### DESCRIÇÃO DAS PARTES



### INSTALAÇÃO E OPERAÇÃO

O liquidificador é destinado para misturar os líquidos, por exemplo, produtos lácteos, molhos, sucos de frutas, sopas, bebidas, batidos.

1. Limpe tampa e vidro (exceto o corpo principal). Antes da primeira utilização.
2. Verifique se o aparelho está desligado antes da instalação.
3. Colocar o frasco sobre uma superfície plana com a extremidade aberta virada para cima. preenchê-lo com seus ingredientes favoritos últimos a marcação 600ml. NÃO USE a unidade sem qualquer elemento no interior.
4. Fixe o conjunto de lâmina na extremidade aberta do frasco do esporte. Vire o frasco de cabeça para baixo, alinhe setas na base, e colocar a jarra na base. Conectar-se ao poder.
5. Com um simples toque, a mistura começa pressionando o frasco do topo. Para bloquear a jarra na base para operação mãos-livres, basta girar o frasco na base. Blending vai parar se você quer parar de pressionar o frasco ou você desbloquear o frasco da base.
6. Vire o frasco de cabeça para baixo e coloque sobre uma superfície plana. Substitua o conjunto de lâminas com a tampa de beber. Agora você pode levar o frasco e desfrutar de seus smoothies onde quiser. Graças à sua tampa, você pode beber direto da jarra.



## ATENÇÃO

**NOTA:** Não misturar misturas secas, grossos ou pesados.

- Para tarefas de mistura simples, por exemplo, maionese, molhos para salada, etc, não opere por mais de 1 minuto em uma única vez.
- Não utilize o liquidificador para armazenar alimentos.
- Não utilize o liquidificador para bater claras em neve, pois não irá incorporar ar.
- Não utilize o liquidificador para misturar as batatas.
- Não coloque grandes pedaços de alimentos sólidos ou congelados no jarro liquidificador. Sempre quebrar peças antes da mistura.
- Não sobrecarregue o liquidificador com mais de quantidades especificadas. Sobrecarga pode fazer o motor parar.
- Não processar líquidos ferventes ou ingredientes quentes. Permitir ingredientes quentes esfriarem antes de colocá-los no jarro liquidificador.
- Não exponha o jarro para mudanças bruscas de temperatura (isto é, a imersão do jarro em água quente logo após a imersão em água fria ou vice-versa).
- O transbordo poderá bloquear a transação, por favor, desligue e desconecte o plugue, remova alguns elementos, então ela estará operacional.
- Não use o aparelho continua mais de 1 minuto.

## LIMPEZA E CONSERVAÇÃO

- Além disso, você deve referir-se às precauções de segurança.
- Não limpe o corpo dos motores principais, e conecte o cabo com a água.
- Limpe a base do motor com um pano úmido e detergente neutro.
- Encha o jarro meio cheio com água quente e um pouco de fluido de limpeza. Deixe o aparelho funcionar até que o frasco está limpo.
- Atenção! As lâminas dentro do frasco são muito nítidas.
- Nunca use produtos de limpeza abrasivos.

## ATENÇÃO

Não toque o cortador de papel. Quando a limpeza, por favor, limpe com um pano de prato, para evitar lesões acidentais.

## ESPECIFICAÇÃO

**Modelo:** SS-5515-O / SS-5515-G

**Tensão:** 220-240V ~ 50/60Hz

**Potência:** 350W

**Capacidade:** 0.6L

**Tempo de funcionamento:** 1 minuto

## OBSERVAÇÃO

1. Unidade adequada para uso doméstico.
2. Não utilize para uso comercial. Caso contrário, a garantia de que o serviço será inválido.

## GARANTIA

SOGO fornece uma garantia de 2 anos para este produto a partir da data de compra contra defeitos decorrentes de defeitos de material ou mão de obra. Os danos no motor devido a flutuações de tensão não são cobertos pela garantia. Se o produto apresentar defeito dentro do período de garantia, reparação ou SOGO (a critério da SOGO) substituído gratuitamente.

As disposições da garantia não cobre falhas devido a acidente, abuso, negligência ou falha em seguir as regras locais pelo usuário. Da mesma forma, as disposições de garantia não se aplica se o aparelho foi consertado por pessoas não autorizadas ou os serviços por partes SOGO não autorizada, o que contribuiu para o fracasso do produto. Se os modelos não são danificados em estoque vai procurar um substituto ou equivalente será reparado ou (a critério da SOGO) substituído por outro produto de valor de revenda.

Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso e conservarle per riferimenti futuri.

## ATTENZIONE

- Il funzionamento errato e la manipolazione impropria possono causare problemi all'apparecchio e lesioni all'utente.
- L'unità può essere utilizzata solo per gli scopi previsti. Nessuna responsabilità è accettata per danni derivanti da un uso improprio o manipolazione difettosa.
- Prima di collegare la rete, verificare che il tipo di alimentazione e la tensione di rete corrispondano ai dati riportati sulla targhetta sull'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio e la spina in acqua o altri liquidi. Se l'apparecchio dovesse cadere in acqua per qualche tempo, scollegare immediatamente la spina e far controllare l'apparecchio da un esperto prima di riutilizzarlo. C'è pericolo per la vita a causa di scosse elettriche!
- Non cercare di aprire l'alloggiamento da soli! Non introdurre nessun tipo di oggetto nell'alloggiamento.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, sul pavimento umido o quando l'ambiente è umido.
- Non tenere la spina di alimentazione con le mani bagnate o umide.
- Controllare regolarmente la spina e l'adattatore di rete per i danni. In caso di danni, cambiare il cavo di alimentazione e la spina di alimentazione dal produttore o da un esperto qualificato per evitare il pericolo.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina di alimentazione presentano danni o se l'unità cade a terra o se è stata danneggiata in altro modo. In questi casi, portare l'unità in un'officina per il controllo e le riparazioni, se necessario.
- Non provare mai a riparare l'unità da soli. C'è pericolo di scosse elettriche!
- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda su bordi taglienti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme aperte. Tirare la spina stessa per rimuoverla dalla presa.
- L'installazione di una protezione per picchi offrirà una protezione aggiuntiva con una corrente di trigger

nominale non superiore a 30 mA nell'installazione domestica. Si prega di consultare il vostro elettricista di installazione.

- Il cavo e tutti i cavi di prolunga richiesti devono essere posizionati in modo tale che non vi sia alcun rischio che qualcuno possa tirarlo inavvertitamente o inciampare su di esso.
- Se viene utilizzato un cavo di prolunga lungo, deve essere adatto all'alimentazione in questione. Altrimenti provoca il surriscaldamento del cavo e / o della spina.
- Posizionare l'unità su una superficie rigida, piatta e resistente al calore, non vicina a fiamme libere (come un forno a gas) e metterla fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio non è adatto per uso commerciale o per uso esterno.
- I bambini non possono percepire i pericoli causati da un uso improprio dei dispositivi elettrici.
- Non lasciare che i bambini usino i dispositivi domestici, eccetto sotto supervisione.
- Estrarre la spina dalla presa, quando l'apparecchio non è in uso e anche prima della pulizia.
- Attenzione! L'apparecchio è alimentato finché è collegato al circuito di alimentazione.
- Spegnerne l'unità prima di estrarre la spina di alimentazione.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio dal produttore o dal suo rivenditore locale.
- Non trasportare mai l'unità con il cavo di alimentazione.
- Non rimuovere i singoli componenti abitative.
- Questo apparecchio può essere usato per bambini de 8 anni e più e per persone con attitudini mentale, sensoriale oppure fisiche redotte o che mancano esperienza e conoscenza, sempre che hanno rebuto prescizioni oppure supervisione con riferimento al uso dell'apparecchio de forma sicura e dei pericoli possibili.
- La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale qualificato per evitare rischi.
- Non utilizzare questo apparecchio con un

programmatore, un contatore, un telecomando o un altro dispositivo che può accendersi automaticamente perché se l'apparecchio è coperto o posizionato in modo errato sussiste il pericolo di incendio o lesioni gravi.

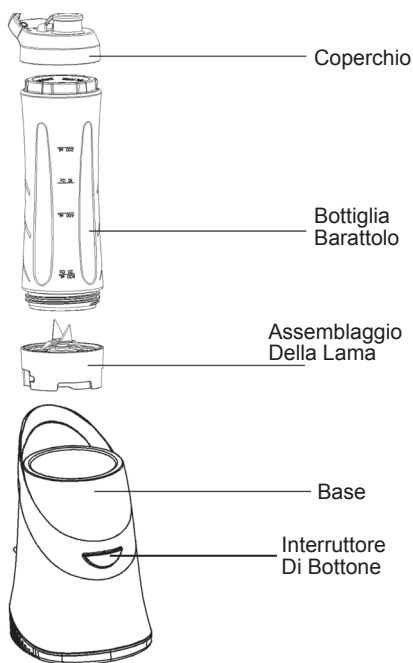
#### **CAUTELA**

Spegnere l'unità prima di pulirla per evitare la dispersione e altri pericoli. Se la spina o il cavo di alimentazione sono danneggiati, non utilizzare l'unità, anche se non lo si smonta da solo, è necessario informare il centro di assistenza post-vendita.

### **PRECAUZIONI SPECIALI DI SICUREZZA**

- **Attenzione:** le lame della brocca sono molto affilate. C'è il pericolo di lesioni! Mentre le lame girano, non toccare mai la brocca dall'interno e non inserire mai oggetti all'interno.
- Utilizzare solo attrezzature approvate dal produttore.
- Utilizzare l'unità solo con coperchio ben chiuso e chiusura inserita.
- L'unità è dotata di una funzione di sicurezza. L'unità può essere accesa solo se la brocca è posizionata correttamente sulla base del motore. Se non è possibile accendere l'unità, tirare il cavo di alimentazione e verificare la connessione tra la brocca e la base del motore.

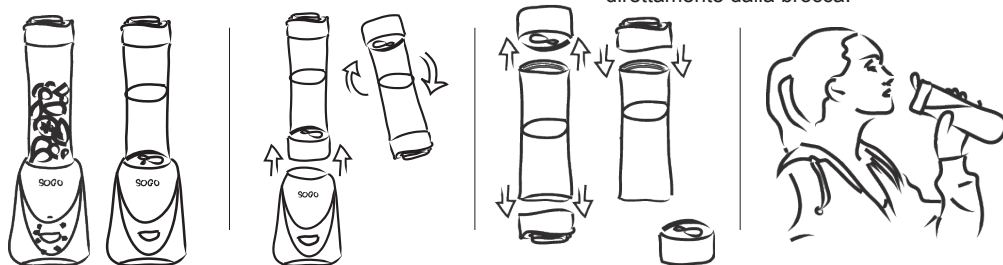
## PARTI DELL'OGGETTO



## INSTALLAZIONE E FUNZIONAMENTO

Il frullatore è destinato alla miscelazione dei liquidi, ad esempio prodotti lattiero-caseari, salse, succhi di frutta, zuppe, bevande miste o frullati.

1. Pulire il coperchio e il barattolo (eccetto il corpo principale) e così via prima di usarlo per la prima volta.
2. Assicurarsi che l'unità sia spenta e che non si colleghi prima dell'installazione.
3. Posizionare il barattolo su una superficie piana con l'estremità aperta rivolta verso l'alto. Riempilo con i tuoi ingredienti preferiti oltre la marcatura da 600 ml. **NON UTILIZZARE L'UNITÀ SENZA MATERIALE ALL'INTERNO.**
4. Fissare il gruppo lama sull'estremità aperta del barattolo sportivo. Capovolgere il barattolo, allineare le frecce sulla base e posizionare il barattolo nella base. Con un semplice tocco, la miscelazione inizia premendo il barattolo nella base. Per bloccare il barattolo nella base per il funzionamento a mani libere, basta girare il barattolo in senso orario nella base. La fusione si interromperà una volta che si smette di premere il barattolo nella base o quando si sblocca il barattolo dalla base.
6. Capovolgere il barattolo e posizionarlo su una superficie piana. Sostituire il gruppo lama con il coperchio. Ora è possibile prendere il barattolo e goditi i tuoi frullati dove vuoi. Grazie al suo tappo, puoi bere direttamente dalla brocca.



### ATTENZIONE

**NOTA:** Non mescolare miscele secche, spesse o pesanti.

- Per semplici operazioni di miscelazione, ad esempio, maionese, condimenti per insalate ecc., non operare per più di 1 minuto in un'unica volta.
- Non usare il frullatore per battere i bianchi d'uovo poiché non incorporerà aria.
- Non usare il frullatore per schiacciare le patate.
- Non utilizzare il frullatore per impastare impasti o altre miscele pesanti.
- Non posizionare pezzi grossi di cibi solidi o congelati nel bicchiere del frullatore. Spezzare sempre i pezzi prima di fondere.
- Non sovraccaricare il frullatore con quantità superiori a quelle specificate. Il

sovraccarico potrebbe causare il blocco del motore.

- Non elaborare liquidi bollenti o ingredienti caldi. Consentire gli ingredienti caldi si raffreddino prima di inserirli nel bicchiere del frullatore.
- Non esporre la brocca a sbalzi di temperatura improvvisi (ad esempio immergendo la brocca in acqua calda direttamente dopo averla immersa in acqua fredda o viceversa).
- Il riempimento eccessivo può bloccare l'operazione, si prega di spegnere l'unità e non collegare la spina, estrarre parte del materiale, quindi operare.
- Non utilizzare l'unità continua per più di 1 minuto.

## PULIZIA E STOCCAGGIO

- Oltre a questo, è necessario fare riferimento alle precauzioni di sicurezza.
- Non pulire il corpo principale del motore, il cavo di alimentazione e la spina con acqua.
- Pulire la base del motore con un panno morbido e umido e un detergente delicato.
- Riempi la brocca per metà con acqua calda e un po' di detergente. Lascia che l'unità funzioni finché la brocca non è pulita.
- Attenzione! Le lame all'interno della brocca sono molto affilate.
- Non usare mai detersivi aggressivi.

## ATTENZIONE

Non toccare la lama affilata. Quando è pulita, si prega di asciugarla con un canovaccio, per evitare lesioni accidentali.

## SPECIFICHE

**Modello:** SS-5515-O / SS-5515-G  
**Voltaggio / Frequenza:** 220-240V ~ 50/60Hz  
**Consumo di energia:** 350W  
**Capacità:** 0.6 L  
**Tempo di funzionamento continuo:** 1 minuto

## NOTA

1. Unità adatta per uso domestico.
2. Non usare per il commercio. In caso contrario, il servizio di manutenzione non sarà valido.

## GARANZIA

SOGO fornisce una garanzia di 2 anni per questo prodotto dalla data di acquisto contro difetti a causa di materiali difettosi o lavorazione. I surriscaldamenti del motore / elementi dovuti a fluttuazioni di tensione non sono coperti da garanzia. Se il prodotto dovesse diventare difettoso entro il periodo di garanzia, SOGO riparerà o (a discrezione di SOGO) lo sostituirà gratuitamente.

Le disposizioni di garanzia non coprono il guasto dovuto a incidenti, uso improprio, abuso, negligenza o mancata di osservanza delle normative locali da parte dell'utente. Allo stesso modo, le disposizioni di garanzia non si applicano quando l'apparecchio è stato riparato da una persona non autorizzata da SOGO o riparata con parti non approvate e ciò ha contribuito all'errore del prodotto. I modelli sostituiti senza un equivalente sostitutivo saranno riparati o (a discrezione di SOGO) sostituiti con un altro prodotto con un valore commerciale simile.

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch vollständig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

## **AUFMERKSAMKEIT**

- Falsche Bedienung und unsachgemäße Handhabung können zu Problemen mit dem Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Das Gerät darf nur für die vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder fehlerhafte Handhabung entstehen, wird keine Haftung übernommen.
- Überprüfen Sie vor dem Anschluss an das Stromnetz, ob die Versorgungsart und die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Tauchen Sie das Gerät und den Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht. Sollte das Gerät einige Zeit ins Wasser fallen, ziehen Sie sofort den Netzstecker und lassen Sie das Gerät von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie es wieder verwenden. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!
- Versuchen Sie nicht, das Gehäuse selbst zu öffnen! Führen Sie keine Gegenstände in das Gehäuse ein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchtem Boden oder wenn das Ambiente feucht ist.
- Halten Sie den Netzstecker nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und das Netzteil regelmäßig auf Beschädigungen. Lassen Sie das Netzkabel und den Netzstecker im Falle von Beschädigungen vom Hersteller oder einem qualifizierten Fachmann austauschen, um Gefahren zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind oder das Gerät auf den Boden fällt oder anderweitig beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät in solchen Fällen zur Überprüfung und ggf. Reparatur in eine Werkstatt.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Es besteht Gefahr durch Stromschlag!
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und offenen Flammen fern. Ziehen Sie den Stecker

selbst, um ihn aus der Steckdose zu ziehen.

- Die Installation eines Spike Protectors bietet einen zusätzlichen Schutz mit einem Nenn-Auslösestrom von nicht mehr als 30 Ma in der Hausinstallation. Bitte wenden Sie sich an Ihren Installateur.
- Das Kabel sowie das eventuell benötigte Verlängerungskabel sollten so verlegt werden, dass keine Gefahr besteht, dass jemand versehentlich daran zieht oder darüber stolpert.
- Wenn ein langes Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für die betreffende Stromversorgung geeignet sein. Andernfalls wird das Kabel und / oder der Stecker überhitzt.
- Stellen Sie das Gerät auf eine starre, ebene und hitzebeständige Oberfläche, nicht in die Nähe von offenen Flammen (z. B. Gasofen) und betreiben Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch oder für den Einsatz im Freien geeignet.
- Kinder können die Gefahren nicht wahrnehmen, die durch unsachgemäße Handhabung von elektrischen Geräten verursacht werden.
- Lassen Sie Kinder daher keine Haushaltsgeräte benutzen, außer unter Aufsicht.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird und auch vor der Reinigung.
- Vorsicht! Das Gerät ist eingeschaltet, solange es an den Stromkreis angeschlossen ist.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile vom Hersteller oder seinem Händler vor Ort.
- Tragen Sie das Gerät niemals am Netzkabel.
- Entfernen Sie nicht einzelne Gehäuseteile.
- Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie in einer sicheren Art und Weise in Bezug auf gegeben worden sind und, die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Reinigung und Wartung des Benutzers dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit einem Programmiergerät, einem Zähler, einer Fernbedienung oder einem anderen Gerät, das es automatisch einschalten kann, da bei abgedeckten oder falsch positionierten Geräten Feuergefahr oder schwere Verletzungen drohen.

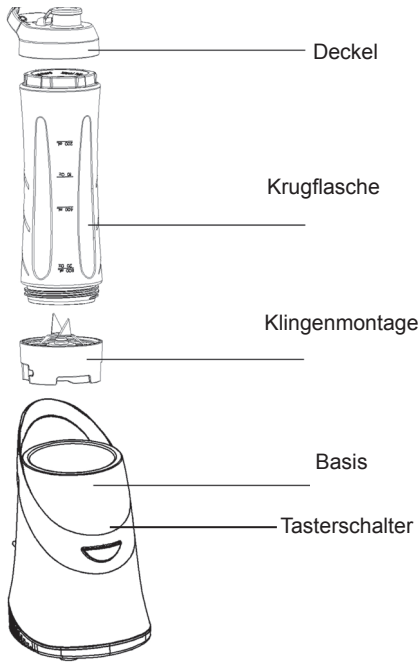
#### **VORSICHT**

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus, um Kriechstrom und andere Gefahren zu vermeiden. Wenn der Stecker oder das Netzkabel beschädigt sind, verwenden Sie das Gerät nicht, auch nicht, um es selbst zu demontieren, müssen Sie das Kundendienstzentrum darüber in Kenntnis setzen.

### **SPEZIELLE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN**

- **Achtung:** Die Klingen der Krug sind sehr scharf. Es besteht Verletzungsgefahr! Während sich die Klingen drehen, berühren Sie den Krug niemals von innen und legen Sie keine Gegenstände hinein.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Geräte.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei geschlossener Abdeckung und eingesetztem Verschluss.
- Das Gerät ist mit einer Sicherheitsfunktion ausgestattet. Das Gerät kann nur eingeschaltet werden, wenn der Krug richtig auf dem Motorfuß steht. Wenn das Gerät nicht eingeschaltet werden kann, ziehen Sie das Netzkabel und überprüfen Sie die Verbindung zwischen der Krug und der Motorbasis.

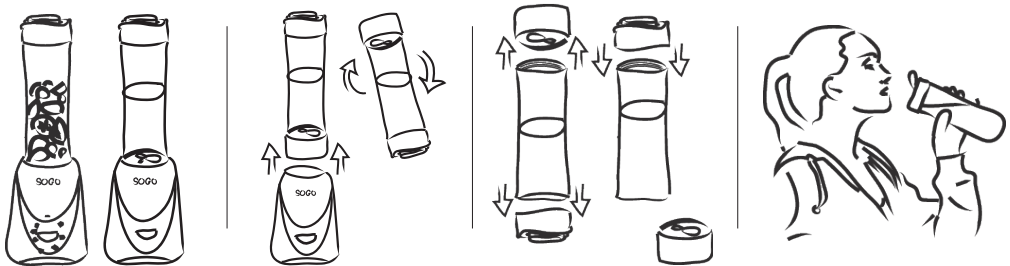
## EINZELTEILE



## INSTALLATION UND BETRIEB

Der Mixer ist für die Mischung der Flüssigkeiten, zum Beispiel Milchprodukte, Saucen, Fruchtsäfte, Suppen, Mixgetränke oder Shakes vorgesehen.

1. Reinigen Sie die Abdeckung und der Krug (außer dem Hauptkörper) und so weiter, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.
2. Vergewissern Sie sich vor der Installation, dass das Gerät ausgeschaltet und nicht angeschlossen ist.
3. Stellen Sie der Krug mit dem offenen Ende nach oben auf eine ebene Fläche. Füllen Sie es mit Ihren Lieblingszutaten nach der 600ml Markierung. **VERWENDEN SIE DAS GERÄT NICHT OHNE MATERIAL INNERHALB.**
4. Befestigen Sie die Klingeneinheit am offenen Ende des Sportglases. Drehen Sie das Glas um, stellen Sie die Pfeile auf der Basis auf und stellen Sie das Glas in die Basis.
5. Mit einer einfachen Berührung beginnt das Mischen, indem Sie das Glas unten in der Basis drücken. Um das Glas für den Freisprechbetrieb in der Basis zu verriegeln, drehen Sie das Glas einfach im Uhrzeigersinn in der Basis. Das Mischen wird beendet, sobald Sie entweder aufhören, das Glas in die Basis zu drücken, oder wenn Sie das Glas von der Basis entriegeln.
6. Drehen Sie das Glas um und legen Sie es auf eine flache Oberfläche. Ersetzen Sie die Klingeneinheit durch den Trinkdeckel. Sie können jetzt das Glas nehmen und Ihre Smoothies genießen, wo immer Sie wollen. Dank seiner Kappe können Sie direkt aus dem Krug trinken.



## VORSICHT

**HINWEIS:** Mischen Sie keine trockenen, dicken oder schweren Mischungen.

- Für einfache Mischaufgaben, zum Beispiel Mayonnaise, Salatsaucen usw., arbeiten Sie nicht länger als 1 Minute gleichzeitig.
- Verwenden Sie den Mixer nicht, zum Eiweiß schlagen, da es keine Luft enthält.
- Verwenden Sie den Mixer nicht zum Kartoffeln Zerkleinern.
- Verwenden Sie den Mixer nicht zum Teig oder anderen schweren Mischungen Kneten.
- Legen Sie keine großen Stücke fester oder gefrorener Lebensmittel in den Mixbehälter. Brechen Sie immer Stücke vor dem Mischen.
- Überladen Sie den Mixer nicht mit mehr als den angegebenen Mengen. Überlastung kann zum Stillstand des Motors führen.
- Kochende Flüssigkeiten oder heiße Zutaten nicht verarbeiten. Lassen Sie heiße Zutaten abkühlen, bevor Sie sie in den Mixbehälter geben.
- Setzen Sie die Kanne keinen plötzlichen Temperaturschwankungen aus (d. H. die Kanne direkt nach dem Eintauchen in kaltes Wasser in heißes Wasser oder umgekehrt Tauchen).
- Überfüllung kann den Betrieb blockieren, schalten Sie bitte das Gerät aus und schließen Sie den Stecker nicht an, nehmen Sie etwas vom Material heraus, und betreiben Sie dann.
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 1 Minute.

## REINIGUNG UND LAGERUNG

- Darüber hinaus müssen Sie die Sicherheitsvorkehrungen beachten.
- Reinigen Sie den Motorhauptkörper, das Netzkabel und den Stecker nicht mit Wasser.
- Reinigen Sie den Motorfuß mit einem weichen, feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Füllen Sie den Krug halb voll mit heißem Wasser und etwas Reinigungsmittel. Lassen Sie das Gerät laufen, bis der Krug sauber ist.
- Vorsicht! Die Klingen in der Kanne sind sehr scharf.
- Niemals aggressive Reinigungsmittel verwenden.

## VORSICHT

Berühren Sie die scharfe Klinge nicht. Wenn es sauber ist, wischen Sie es bitte mit einem Geschirrtuch ab, um versehentliche Verletzungen zu vermeiden.

## SPEZIFIKATION

**Modell:** SS-5515-O / SS-5515-G

**Spannung / Frequenz:** 220-240V ~ 50/60Hz

**Stromverbrauch:** 350W

**Kapazität:** 0.6 L

**Dauerbetriebszeit:** 1 minuto

## HINWEIS

1. Einheit geeignet für den Haushalt.
2. Verwenden Sie nicht für den Handel. Andernfalls wird der Wartungsdienst ungültig

## GARANTIE

SOGO gewährt für dieses Produkt ab dem Kaufdatum eine 2-jährige Garantie auf Mängel, die auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen sind. Motor- / Elementbrände aufgrund von Spannungsschwankungen sind nicht von der Garantie abgedeckt. Sollte das Produkt innerhalb der Garantiezeit defekt sein, wird SOGO es reparieren oder (nach Ermessen von SOGO) kostenlos ersetzen.

Die Garantiebestimmungen gelten nicht für Schäden aufgrund von Unfall, Missbrauch, Fahrlässigkeit oder Nichtbeachtung der örtlichen Vorschriften durch den Benutzer. Ebenso gelten die Garantiebestimmungen nicht, wenn das Gerät von einer Person gewartet wurde, die nicht von SOGO autorisiert oder mit nicht genehmigten Teilen gewartet wurde, und dies hat zum Fehler des Produkts beigetragen. Ersetzte Modelle ohne Ersatzersatz werden entweder repariert oder (nach Ermessen von SOGO) durch ein anderes Produkt mit ähnlichem Einzelhandelswert ersetzt.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de baja tensión 2014/35/CE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão 2014/35/CE, a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e da Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produtos relacionados com a energia.



## DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Low Voltage Directive 2014/35/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 2014/35/EC, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU, Direttiva 2011/65/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE relativa ai requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive Basse Tension 2014/35/CE, la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements et la directive 2009/125 / CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco-conception applicables aux produits liés à l'énergie.



## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/35/EG Niederspannungs Richtlinie, die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2011/65/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die 2009/125/CE Richtlinie auf die die Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



**Importado por:**

Sansan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, España  
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por  
SOGO basada en las normas de calidad  
europeas  
Servicio postventa: [www.sogosat.com /](http://www.sogosat.com/)  
[sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161](mailto:sogosat@sogosat.com)

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE)



**Imported by:**

Sansan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Spain  
Product made in P.R.C. – Designed by  
SOGO based on the European Quality  
Standards  
Customer Service: [www.sogosat.com /](http://www.sogosat.com/)  
[sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161](mailto:sogosat@sogosat.com)

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



**Importé par:**

Sansan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espagne  
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par  
SOGO sur la base des normes de qualité  
européennes.  
Service après-vente: [www.sogosat.com /](http://www.sogosat.com/)  
[sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161](mailto:sogosat@sogosat.com)

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



**Importado por:**

Sansan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espanha  
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo  
SOGO com base nas normas de qualidade  
europeias.  
Serviço pós-venda: [www.sogosat.com /](http://www.sogosat.com/)  
[sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161](mailto:sogosat@sogosat.com)

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



**Importato da:**

Sansan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espanha  
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO  
in base alla Norme di Qualità Europea  
Servizio al cliente: [sogosat.com /](http://www.sogosat.com/)  
[sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161](mailto:sogosat@sogosat.com)

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



**Importiert durch:**

Sansan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Spain  
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von  
Sogo auf der Grundlage der europäischen  
Qualitätsstandards  
Kundendienst: [sogosat.com /](http://www.sogosat.com/)  
[sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161](mailto:sogosat@sogosat.com)

# SOGO®

Human Technology



ref. SS-5515-O /  
SS-5515-G

